

ցումը ու գիրը բաւական սորված էի : Նա-  
րեկ մը բերին, բաւական յաջողակու-  
թեամբ կարտացի, բայց կ'երեւի թէ չը-  
հաւնեցան առողանութեանս : Ընդունուած  
պատանեակներէն էր Մկրտիչ Աւետիսէան  
(Թուրեան) Ալպատանցին, որ ինչ աւելի  
քաջավարժ էր ընթերցումին մէջ, եւ թե-  
րեւ իր այդ առաւելութիւնը զօրաւոր  
պատրուակ մը ըլլար վարդապետին ձեռ-  
քը՝ զիս մէրժելու : Այս մտածումը զիս  
ընտանիքին ամենափոքրիկ անդամը, մէր  
բոլոր ազգականները, խօսք մէկ ըրած էին  
կարծես, ինծի հետ շատ անուշ կը վար-  
ուէին :

Հայրս, մայրս, Գէորդ, Աւետիք եղ-  
բայրներս, երկու հարսները, Շնորհիկ,  
յաղթող հանդիսացայ, կոնակին վրայ  
ձեռով քաջավարժ ընթերցող Մկրտիչը .  
ալ ապահով կը կարծէի ընդունուիլս,  
խորհենով թէ յաղթեցի անոր : Այն օրը  
հօրս ու Հ. Աթանաս վարդապետին միջեւ  
շատ մը խօսքեր փոխանակուեցան որոնցմէ  
ևս բան մը չէի հասկար : Իրիկունը երբոր  
սեղանէն ելանք ու սրահնիս նստանք,  
հայրս ու մայրս ձայներնին բարձրացու-  
ցին, տաք բանավէճ կար մէջերնին . իրենց  
այնքան տաք խօսակցութեան առանցքը ես  
էի . վերջապէս հասկցայ թէ՝ հայրս յաջո-  
ղած էր զիս ընդունիլ տալ Երուսաղէմ  
գրկուելու համար, որուն կը հակառակէր  
մայրս . յաջորդ օրը տեսայ որ մայրս ալ  
համոզուած էր : Ուստի հօրս հետ գացի  
Հ. Յովհաննէս, ներկայացայ վարդապե-  
տին, նուէրներու ծրաբը վար գրի քովը,  
սուրբ ապագի եւ առի օրհնութիւնը :  
Այն օրէն սկսեալ ես հիւր էի հայրենի  
տանս մէջ, թերեւ շաբաթէ մը պիտի  
մեկնէի, պանդիստելու օտար երկիր մը,  
ուսումներս ընելու համար :

Հ. Աթանաս Զ աղայ պիտի տանէր Երու-  
սաղէմ, որոնց մէկն էի ես, մեղի համար  
սեւ համապետաց շինել տուած էր, ամեն-  
ուու բաշխեց : Աշնան երկրորդ ամսուան  
սկզբներն էինք, շատերը վերապարձած  
էին իրենց այդիներէն : Օր մը, իրիկուան  
դէմ, մեր նոր գնած տան առջեւ կեցած,

Շողգամենց տանիքը կը պտտէի մօրս հետ :  
Մայրս, մեր դրացի Աղջապեկենց երէց-  
կնոջ հետ խօսքի բանուեր էր, գլուխը  
կ'երբերցնէր, երբեմնակի աղու աղու նա-  
յուածքներ նետելով իմ վրայ : Այն իրի-  
կունը վերջին իրիկունն էր, յաջորդ օրը  
պիտի մեկնէինք կանուխ . ուստի գիշերը  
քուն չկար, բոլոր տունը շարժման մէջ  
էր : Քանի մը օր կար, հօրմէս սկսեալ մեր  
զիս մէրժելու : Այս մտածումը զիս  
ընտանիքին ամենափոքրիկ անդամը, մէր  
բոլոր ազգականները, խօսք մէկ ըրած էին  
կարծես, ինծի հետ շատ անուշ կը վար-  
ուէին :

Հայրս, մայրս, Գէորդ, Աւետիք եղ-  
բայրներս, երկու հարսները, Շնորհիկ,  
յաղթող հանդիսացայ, կոնակին վրայ  
ձեռով քաջավարժ ընթերցող Մկրտիչը .  
ալ ապահով կը կարծէի ընդունուիլս,  
խորհենով թէ յաղթեցի անոր : Այն օրը  
հօրս ու Հ. Աթանաս վարդապետին միջեւ  
շատ մը խօսքեր փոխանակուեցան որոնցմէ  
ևս բան մը չէի հասկար : Իրիկունը երբոր  
սեղանէն ելանք ու սրահնիս նստանք,  
հայրս ու մայրս ձայներնին բարձրացու-  
ցին, տաք բանավէճ կար մէջերնին . իրենց  
այնքան տաք խօսակցութեան առանցքը ես  
էի . վերջապէս հասկցայ թէ՝ հայրս յաջո-  
ղած էր զիս ընդունիլ տալ Երուսաղէմ  
գրկուելու համար, որուն կը հակառակէր  
մայրս . յաջորդ օրը տեսայ որ մայրս ալ  
համոզուած էր : Ուստի հօրս հետ գացի  
Հ. Յովհաննէս, ներկայացայ վարդապե-  
տին, նուէրներու ծրաբը վար գրի քովը,  
սուրբ ապագի եւ առի օրհնութիւնը :  
Այն օրէն սկսեալ ես հիւր էի հայրենի  
տանս մէջ, թերեւ շաբաթէ մը պիտի  
մեկնէի, պանդիստելու օտար երկիր մը,  
ուսումներս ընելու համար :

Հ. Աթանաս Զ աղայ պիտի տանէր Երու-  
սաղէմ, որոնց մէկն էի ես, մեղի համար  
սեւ համապետաց շինել տուած էր, ամեն-  
ուու բաշխեց : Աշնան երկրորդ ամսուան  
սկզբներն էինք, շատերը վերապարձած  
էին իրենց այդիներէն : Օր մը, իրիկուան  
դէմ, մեր նոր գնած տան առջեւ կեցած,

իսկ ես ամբողջ ուշադրութիւնս կեղրուա-  
ցուցեր էի կրտսեր քրոջս վեց տարու  
Զմրութին, ու կրտսեր եղբօրս երեք տա-  
րու Միհրանիկին վրայ, որ մատներովը  
կը մարդցէր ուստի ի վեր, կը սողար ու կը  
ջանար գիրկս նստիլ :

Սանդուխէն վեր ելաւ Ա. Յովհաննէս  
եկեղեցին ժամկոչը . Հ. Աթանասի կող-  
մէն եկած էր . հօրս մօտեցաւ, ականջն ի  
վար փսխիսաց : Շուտով մեր տան մէջ իրար  
անցում մը սկսաւ, մեկնելու ժամանակը  
կ'ազգարարէր, արդէն միւս տղաքը պա-  
տրաստուած, Ա. Յովհաննու զաւիթը  
համախմբուած էին իրենց ծնողքներուն,  
աղջականներուն ու թաղին քահանաներուն  
ու երեւելիններու հետ . մեր բակդրան առ-  
ջեւ, Աղճեպատի փողոցը, թաղեցինները կը  
սպասէին :

Կամաց կամաց վար իջաւ բազմութիւնը .  
ես հաղուած կազմ ու պատրաստ, համ-  
բոյրներու տարափին տակ, հաղիւ կրցի  
մամիս ու մօրս ձեռքերէն պլծիւ, առանց  
ետիս նայելու, շուտ շուտ վար իջայ, հօրս  
ետեւէն, իսանուեցայ բակդրան առջեւ  
սպասող խմբին : Քանի մը վայրկեան ետքը  
հասանք սուրբ Յովհաննէս եկեղեցին, ո-  
րուն գաւիթը խոնած բազմութեան մէջն

անցանք, հայրս ու ես, Հ. Աթանասի աջը  
համբուրեցի եւ մտայ նոր ընկերակիցնե-  
րուս խմբին մէջ :

Նորածագ արեւը կ'ոսկեզօծէր Զեթունի  
լեռները ու անտառները, ցրտիկ քամի մը  
կը վչէր, դիմացը բարակ մէջ մը կը սա-  
հէր, որուն մէջ հազիւ կը նշարուէին հե-  
տեւակ ու հեծեալ անցորդներ :

Հասած էինք Կաղ աղբիւր . վերջին ան-  
դամուած մը համար կախուեցայ շրթուն-  
քէն, ցաղդ խմեցի : Բազմութիւնը կ'աճէր  
երթալով, գանդաղաքայլ, շարականներով  
ու երգերով հասանք Ֆարիլ Տալուկան քարը, ուր  
կանկ առինք : Հոն Հ. Աթանաս օրհնեց մեղ  
ճամբար գնող ժողովուրդը . իսկ մենք  
փոքրիկ աղաք, երկերկու նստանք ջորիի  
մը վրայ, վերջին հրաժեշտնիս տալով  
հայրենիքին, զատուեցանք ամբոխէն ու  
մնացինք միայն մեր ջորիկաններուն հետ :  
Հայրս, Աւետիք եղբայրս ու քեռիներս,  
կարգով համբուրեցին զիս, հեռացան .  
քանի մը քայլ հեռացած էինք, երբոր ե-  
տեւս նայեցայ ու տեսայ որ հայրս թաշ-  
կինակով աչքերը կը սրբէր :

Մնաք բարո՞վ իմ լեռներ ու իմ ձորեր .  
մնաք բարո՞վ Զեթուն՝ իմ պաշտեցեալ  
ճննդաղայրայրս :

## ՕՐՈՒԱՆ ԳՐԱԲԵՐ

Արտել իր ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ Մէջ : — Գրեց Ա. Թէրգիպաշեան .  
տպ. Բարիզ, 1938, էջ 246.

Հատ գիրքի լոյս տեսած են Խրիմեան Հայ-  
րիկի կենսագրականին ու անոր գործունեութեան  
շորջ, բայց չնմ կարծեր թէ անոնք համարարին  
այս նոր հրապարակ ելածին ժողովրդականու-  
թեան :

Գիրքը կը սկսի Պ. Լեւոն կ. Կերտս պնա-  
հատական մէկ նամակով : Երկասիրութեան աղ-  
բիւր ծառայած են Հեղինակին հօր՝ Ցարութիւն  
Թէրգիպաշեանի յիշուութիւնները, որոնց խառ-  
նած է Հեղինակը իր «մանկական և պատանե-  
րով, ինչ որ արդէն հեղինակին նպատակն է  
կան օրերէ մնացած» յուշերը և տպաւորթիւն-

ները, ինչպէս նաեւ Պ. Հայկ Աճէմեանի «Հայոց  
Հայրիկ»էն կտորները : Իր «Երկու խօսք»ին մէջ  
կ'ըսէ թէ իր ջանքը եղած է «ամիսիկել, դա-  
սաւորիկ այդ յիշուութիւնները և անոնց ընթեր-  
ցումը հետաքրիր ընծայելու համար պատ-  
մուածքի ձեւը տալ անոնց» (3) :

Որով Հայրիկի գործունէութեան ու զանազան  
տեսակէտներուն շուրջ սիստեմատիկ ու վերլու-  
ծական գործ մը չէ, այլ Հայրիկի ժողովրդական  
կեանքի մէկ շրջանին ժողովրդական նկարագիրը  
պատմուածքի ձեւին տակ, յաճախ գաւառի ա-  
ռանձնայատուկ լեզուով ու բացարութիւննե-  
րով, ինչ որ արդէն հեղինակին նպատակն է  
կան օրերէ մնացած» յուշերը և տպաւորթիւն-

Խարիմեան Հայրիկ կը ներկայանայ հոս իր  
անհատական, ընկերական, ընտանի և կամ թէ  
ըսենք՝ իր ժողովրդական կեանքի զիմազգերով և  
անցուգարձերով։ Որովհետեւ Վանի Առաջնոր-  
դութեան օրերուն չունէր այլեւս երբեմնի իր  
պատրիարքական Աթոռին գիւտանազիտական կեն-  
ցաղին ու խօսելակերպին սեղմումները, որոնք  
իր պարզ բնութեան ու լեզուին հետ ամեննեւին  
չէին հաշտուեր. մինչ հոս՝ իր Բոյնին մէջ կ'ա-  
պրի իր ժողովուրդի զաւակներուն հետ, բա-  
նուորներուն ու թաղականներուն հետ, իր գոր-  
ծունէութեան յոգնութիւններէն վերջ իր սթա-  
փումը կը փնտոէ ընտանի այցելութիւններու և  
օրուանի գուարթ անցուգարձերուն մէջ։

Ամփոփուած են Հայրիկի պատրիարքութեան վերջին երկու տարիներուն համառօտ անցըերը, իր հրաժարումը (1873), Վանի տուաշին Սահմանադրապէս Առաջնորդ սահմանուիլը, և կրկին անկէ տխուր մեկնումը, այն է, 1871էն մինչեւ 1885ի ժամանակամիջոցը:

«Պօղոս-Ապօղոսի, այլ խօսքով հինի և նորի պայքարը», սովը, օրուան, շուկայի գէպքեր, ընտրապայքարներ, զուարթ միջապէպեր, զերշապէս Հայրիկի կեանքի ուրախ երեսներուն հետ նաեւ անոր տիսուր կողմերը, այս ամէնը պատմուած են ընտանեկան խօսուած լեզուով. մանրամասնութիւններ որ հաւանօրէն հանրութեան մէծամասնութեան անծանօթ են:

Բեմի վրայ կը գրուին Խրիմեան Հայրիկի  
քաղաքական բաժնին մէջ մէկ քանի արժանիք-  
ներ, բայց բոլորին մէջ մասնաւորապէս Հայ-  
րիկի ժողովրդական պատկերացութն է որ երեան  
կու զայտ և իր հայրիկի սիրութին հետ իր զուարթ  
դիմագծերը աչքի կը զարնեն. «Հայրիկ բեմին  
վրայ: Այնուեղէն ան հոգեկան հաղորդակցու-  
թեան մէջ է իր հօտին հետ. կը յուգէ, կը յու-  
զուի, կու լայ, կը լացնե» (17):

Հայրիկի «տխուր հոգին ուրախութեան ծարաւն ունէք», այնպէս որ բռպէալիքս կը փոխուին իր տրամադրութիւնները և ամէն ինչ «քահ, քահ»ով կը վերջանայ: Մտազբազումներէն վերջ զուարթութիւն կը փնտոէ, և զուարթ միշ-ջագէպեր չեն պակսիր Հայրիկի համար, որ չեղած պահուն յարմարօրէն կը ստեղծէ: Օր թուրք պաշտօնեաներու հետ, երբ ձախ միջացէպերու ատեն ասոնք իրմէ հաշիւ պահանջելու կու զան: Կամ «Համով-Հոսով»ի հեղինակին՝ Արուանձտեան Վ. ին հետ, որուն անկողնէն կանուխ ելլելու իբր գեղագիր կը յանձնարարէր պատարազ բսել: Կամ երբ թաղական տխուր ժողովները իր մէկ ա-

ակնկալով զուարթ կը վերջանան։ Սիրո ու  
ոգի եղած իր ժողովուրդին, կը զգար թէսէտք  
ը զուարթացնել անոր տրամադրութիւնները,  
այսն հոգեկէս բարձրացնելու համար։ Օր մը կ'ա-  
ւաճարկուի Հայրիկին ներկայ գտնուիլ «Ուսեալ  
Անդուխտը» կտորին։ «Ուսեալ Պանդուխտը,  
ու պատասխանէ Հայրիկ, լացնող խաղ մըն է։  
Ելու ժողովուրդը շատ է լացեր։ Եկէք քիչ մըն  
ալ խնդացուցէք»։ ասոր վրայ կը ներկայացնէն  
«Կիկօն-Մրտօն»։

Աէկին օրհնութիւն բաժնած ատեն, չիմոռնար Իիւսին ժպիտ մը, ուրիշին կատակ մը:

Վերջին գլուխներուն մէջ, միայն չկրցանք  
ասկինալ թէ քանիիբորդներն էին անոնք վեր-  
ապաէն զատ ուրիշ նշան մը չըլլալուն համար,  
ի՞րծիւր հրաժեշտ կու տայ իր սիրելի Բոյնին.  
Հայրիկ կ'անցնի Վանի ճամբաններէն և տիրօ-  
էն կը յիշէ իր սիրելի Վարագը, դպրոցը, մինչ  
մնդին խումբը կ'երգէ,

«Հայրիկ, Հայրիկ, թեզ աւետիք  
Վասպուրական մեր աշխարհ»:

Յւ երբ ողջեթի ուվեհածին հետ վերտադարձ կը  
բաղմթեն, «Արծիւին թեւերը կոտրած են, կ'ըսէ,  
ան այլեւս չի կրնար մինչեւ Մասեաց կատարը  
բառանանա » :

Հոս կ'իջնել վարագոյրը. ասկէ անդին կան  
ուրիշ երեք զլուխներ, բայց անոնք այլեւս գըլ-  
ահաւոր տեսարանին շուրջ կը դառնան:

Եթէ ուզէինք միւս տեսակէտներուն շուրջ կարծիք յայտնել, միայն պիտի ըսէինք, թէ յաճախակի կը հանդիպինք օտար բառերու և ատեղակերպերու. «Թեքնիք, բլան, ժուռնալ, ժանապարմ, ժիլէ, բրօֆեօթ, պիտմէ, խմօր, բիէս» եւայլն, կամ «անկողնոյ ծառայել» նման բացատրութիւններ։ Հայերէն «երթացող, կախակայած գառաստան, մարգկայնութիւն» բառերն ալ խորթ կու գան ականջին։

Այս բոլորին հետ մենք կը գնահատենք աշխարհելի և գաւառի շունչով այս հասորը և կը խնդակցինք պատուական Հեղինակին, որ մոռացութեան ենթակայ իր յիշողութիւնները կրցած է փրկել թալումի վատնգէն և տեւականութիւն ու հազորվականութիւն տալ անոնց:

Անշուշտ գեռ ո՞րքան կան այսպիսի օգտակար յիշողութիւններ, մանաւանդ անոնց քով որ տեսած են մեր չտեսած հին օրերը, որոնք կրնան կեանք ստանալ զրիշով և անցած յիշատակներ փոխանցել նոր Եբռունդին:

## Հ. ԵՍԱՅԻ ԳՐՈՒԶԵԱՆ

ԱԽՄԵՈՆ ԳՊՐԻ ԼԵՀԱՅԻՆՑ ՈՒՂԵԳՐՈՒԹԻՒՆ ՏԱՐԵԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ՀԵՂԱՍՊԱՌՈՎԱՅՐՈՒԹԻՒՆ : — Ուսումնասիրեց և հրատարակեց Հ. Ակնենան : — Վիեննա, 1936, թղթակազմ, ութածածու, էջը խթ. 49 է, մէկ պատկերով, զինգ, փր. 4:

Հին Հայերէն ուղեգրական մատենագրութիւնը  
մեր մօտ չէ մշակուած, հազորագիւտ են նիւթեր  
այդ մասին։ Եւ այդ հազորագիւտներուն մէջ  
զլուխ գործոց է Սիմէռն Դպրի ուղեգրութիւնը։  
Հ. Ակինեան մնջի կու տայ անոր խնամեալ հրաշ  
տարակութիւնը մնձ նպաստ մը բերելով մեր  
մատենագրութեան։

Յառաջաբանին մէջ կ'ըսուի որ հրատարակիչը  
1932ին Յունիսին կվով (Վեհաստան) գտնուելուն  
Հին Համալսարանի Մատենադարանին ձեռա-  
գրաց մէջ կը հանդիպի այս ուղեգրութեան թ-  
58 ձեռագրին, որ նախ Հանդէս Ամսօրեայի մէջ  
յետոյ ալ առանձին կը հրատարակէ, արտատպու-  
թեան մէջ ընելով սրբագրութիւններ և յաւե-  
լութիւններ :

Ներածութեան մէջ հրատարակիչը կ'ընէ կեն.  
սագրականը Սիմէռն զպիր Զամոսցացի Կաս  
Լեհացիի, որուն ծնողքը բնիկ Կաֆացի՝ 1580ա.  
կան թիւերուն կը գավթեն Կաֆացին Զամոսցա  
Սիմէռնի հայրը՝ Մարտիրոս (մահանեսի), մայրը  
Դոլգաթ խաթուն: Ինք ծնած է 1584ին, և ի  
առաջին ուսուցիչը Յակոբ Թոփխաթեցի տաղա  
սագր:

Վաղուց ուսումնաէր, գրամոլ, գրահաւաք  
Սիմէռն նոր ուսման ծարաւով 1607ին արգէ  
ուղեւորութեան գաւազանը ձեռք կ'առնէ, այ  
թուականին անցնելով նախ Լվով ուրկէ կը սկս  
իր Ներկարատեւ թափառութիրը: Այս ուղեւո  
րութիւնները ան մանրամասնորէն գրած է ի  
Ուղեգրութեան մէջ՝ որ հատորիս էջ 1-384ը կ  
գրաւեն: Եեզուն համարձակ, ուամկաբարբառ  
հաճելի, դիւրա հասկընալի: Սիմէռն օժտուա  
է տեսնալու, զատելու կարողութեամբ մը՝ ո  
նոյն իսկ օտար շատ մը ուղեգրաց մօտ կը պակսի  
իր ուղեգրութեան ընթերցումը իրապէս հետա  
քըրքրական է, և բազմաթիւ կարեւոր տեղեկու  
թիւններով ընդելուզեալ, տեղեկութիւններ ի  
մասին, ժամանակին զէսքերուն մասին, անձե  
րու մասին, այնքան որ ուղեգրութեան չա  
տարեգրութիւն մըն ալ կ'ըլլայ, մեր միջնագու  
րեան պատմիչներուն կարգին շահելով արժ  
քաւոր գիրք մը:

Սիմէռնի մահուան թուականը եւ տեղը անյայ  
կը մնայ մեզի: Կերածութեան մէջ կենսագրո

Թիւնը մինչեւ 1636 դեկ. 15 հասցուցած է Հ.  
Ակինեան, որ ասկէ վերջ կ'աւելցնէ. «Այս տեղ  
կը կորսնցնենք Ոիմէռն գալրի կենդանութեան  
հնագերը»: (էջ Լի):

Եղ 387ով չ. Ակինեան կու տայ յաւելուածը՝  
ուր թուով 10 յիշատակարաններ ի մի կ'ամ-  
փսփուին:

Յարգելի բարեկամիս Ա. Տէր Աւետիսհանի  
Նոր Զուլայի ձեռագրաց ցուցակին չորհիւ ծա-  
նօթ էի եղած այդ հաւաքման Սիմէոնի գրչու-  
թեամբ կամ յիշատակարաններով ձեռագրաց :

Ոակայն կ'երեւի որ այդ ցուցակը անբաւարար  
է, որպէսհետեւ հոն չեն տրուիր բոլոր այն ձե-  
ռագիրները որոնց մէջ Ախմէոն յիշատակարան  
ունի: Ուստի այս գրախօսականին առիթէն օգ-  
տուելով Բազմավէպի էջերով կ'ամբողջացնեմ Հ.  
Ակինեանի կիսատ թողուցած գործը:

Սիմեոն Դպիր Լեհացիի Ցիշատակարանով ձեռագիրք՝ Կուղայի ամենափրկիչ վանքին մատունադարձանը:

Թիւ 127, բղբեայ, նուրգիր, երկսիւն, կա-  
շեկազմ՝, հետաքրքրական պարունակութեամբ  
Ուկենարիկ: Ցիատակարան:

«Արդ ի թվին Հայոց մհծաց. ՈՉ (1631) ԱՅսունվարի ԽԸ (28) ի հայրապետութեան Հայոց մհծաց. սբ. Էջմիածնայ, տեասն տէր Մովսէս ընարեալ և սրբաօնեալ կաթողիկոսի և Երկրորդ

**Ղուսաւորչի:** Այլ և քաջ պկետիկոսի, տիեզերաց  
լոյս բարոնապետի. որ լուսափայլ բանիւն իւրով  
և յորդառատ քարոզիւն, ոչ միայն գքաղաք  
կամ զշենս այլէւ զանապատս և զգաշոս հան.  
գերձ անտառօք ծաղկեցոյց և վայելչացոյց. իբրեւ  
զանապատն Եգիպտոսի, զարդարելով զազգ  
Հայոց, և պայծառացուցանելով ի փառս աս  
տուծոյ ածեալ, զամէննեսին հրաւիրելով ի սէր  
Քրիստոսի շինելով վանորայս և նորոգելով եկե  
ղեցիս բազում և յոլով. ի յայրս և ի փալար  
լիրանց հաստատեալ անխափան, ժամ և ժամա  
կարգութիւն կարգ և սահմանք, արար կուսա  
կրօն ճգնաւորօք և սուրբ միանձնացելովք մա  
քուր կուսիք, եւ աստուածահաճոյ կրօնաւորօք  
այլ և արար գպրատունս, և գրատունս առ  
վարժումն մանկանց որդոց Սիոնի: Եւ այլ բա  
զում կարգաւորութիւնս արար ստ ի սուրբ Եշ  
միածին. և բոլոր Հայաստանս աշխարհիս Հայոց  
բայց զրեցաւ գիրքս ի աշխարհս Լէհաց ի տի  
րախնամ և աստուածապահ քաղաքն ի Լէկ,  
թագաւորութիւնան Նէհառ նամաւուէց և